



DE AT CH

BATTERIELADEGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

CHARGEUR DE BATTERIE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

CARICABATTERIA

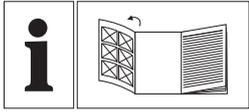
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

NL

BATTERIJLADER

Bedienings- en veiligheidsinstructies





DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

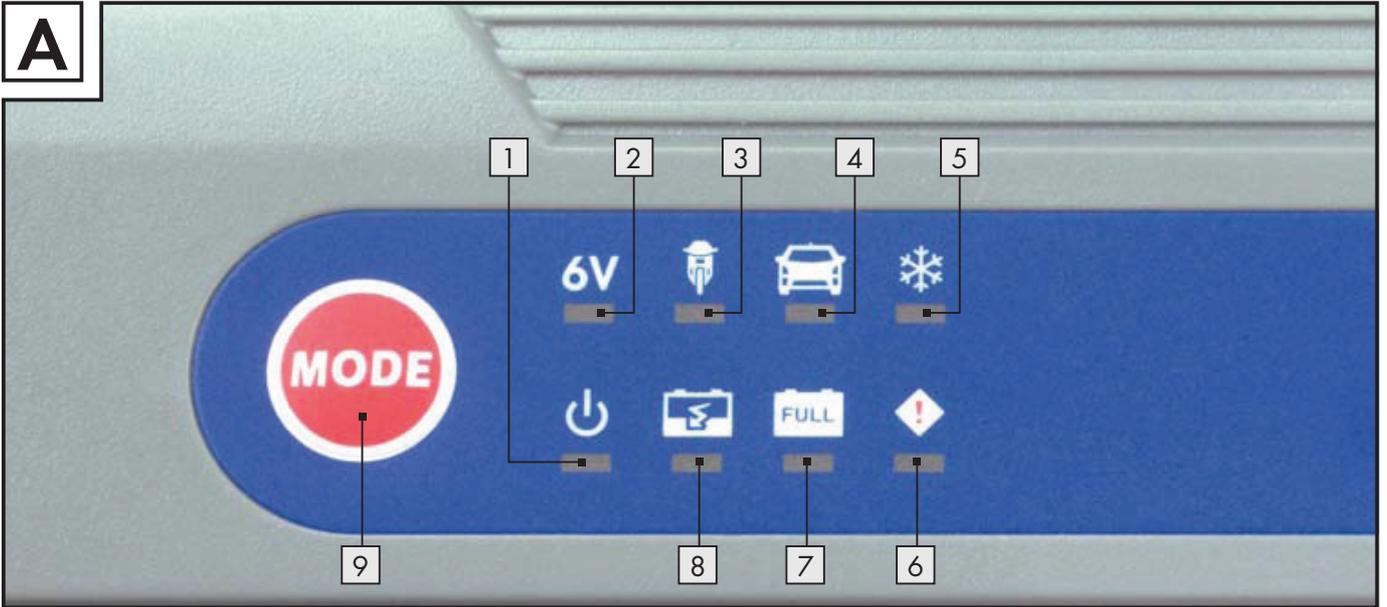
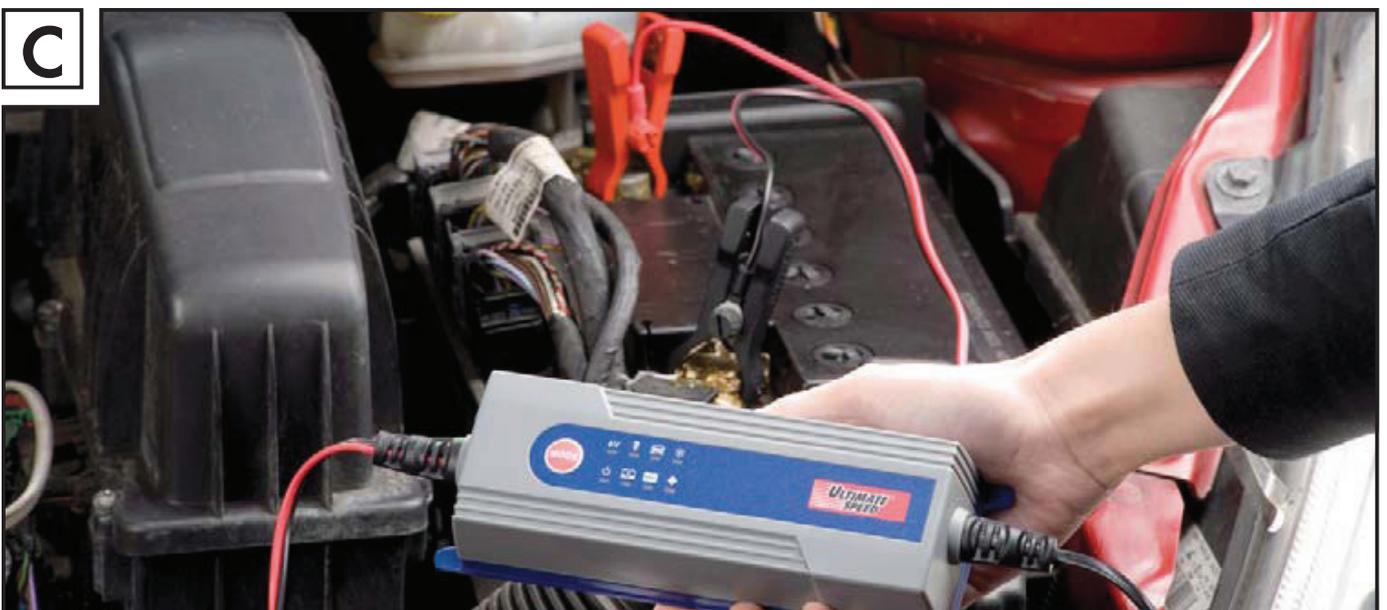
IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	25
NL	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	35

A**B****C**

Introduction

Utilisation conforme	Page 16
Accessoires fournis.....	Page 16
Description des pièces.....	Page 16
Caractéristiques techniques.....	Page 17

Sécurité

Consignes de sécurité.....	Page 17
Propriétés du produit.....	Page 19

Utilisation

Raccordement	Page 19
Séparation.....	Page 20
Sélection du mode de charge.....	Page 20
Reset/ effacer les réglages	Page 20
Commutation entre les modes 1, 2, 3 et 4.....	Page 20
Mode 1 «6 V» (7,3V/0,8A)	Page 20
Mode 2  «12V» (14,4V/0,8A).....	Page 21
Mode 3  «12V» (14,4V/3,8A).....	Page 21
Mode 4  «12V» (14,7V/3,8A)	Page 21
Régénération / rechargement des batteries 12 V vides (usées, surchargées).....	Page 21
Fonction de protection de l'appareil	Page 22
Protection contre la surchauffe.....	Page 22

Maintenance et entretien	Page 22
---------------------------------------	---------

Service	Page 22
----------------------	---------

Garantie	Page 22
-----------------------	---------

Mise au rebut	Page 23
----------------------------	---------

Déclaration de conformité / Fabricant	Page 23
--	---------

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi / appliqués sur l'appareil :			
	Lire le mode d'emploi !		Volt (Tension alternative)
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Classe de protection II
	Risque d'électrocution ! Danger de mort !		N'utiliser qu'à l'intérieur !
	Risque d'explosion !		A tenir éloigné des enfants !
	Risque d'incendie !		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement.
	Watt (Puissance appliquée)		

Chargeur de batterie ULG 3.8 A1

● Introduction

 Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et rabattez à cet effet la page avec les illustrations. Conservez le mode d'emploi avec soin et remettez-le à la tierce personne à qui vous transmettez l'appareil.

● Utilisation conforme

Le ULTIMATE SPEED ULG 3.8 A1 est un chargeur de batterie avec chargement à maintien de pulsion conçu pour charger ou maintenir la charge de batteries 6 V ou 12 V au plomb avec solution ou gel électrolytique.

- 6 V : capacité de 1,2 Ah à 14 Ah
- 12 V : capacité de 1,2 Ah à 14 Ah
- 12 V : capacité de 14 Ah à 120 Ah

De plus, il est possible de régénérer les batteries complètement déchargées. Le chargeur de batterie est doté d'une commutation de protection contre les étincelles ou la surchauffe. Toute utilisation non conforme ou non adéquate conduit à une annulation de la garantie. Le fabricant n'endosse aucune

responsabilité pour des dommages causés résultant d'une utilisation non conforme. L'appareil n'est pas prévu pour une mise en application commerciale.

● Accessoires fournis

Après le déballage des éléments, contrôlez immédiatement le contenu de la livraison, l'appareil ainsi que les pièces en vue d'un éventuel endommagement. Ne mettez pas un appareil ou des pièces défectueuses en service.

- 1 chargeur ULTIMATE SPEED ULG 3.8 A1
- 2 pinces de raccordement à contact rapide (1 rouge, 1 noire)
- 1 mode d'emploi

● Description des pièces

Voir illustration A :

- 1  Affichage LED (appareil prêt à fonctionner)
- 2 «6 V» Affichage LED «Mode 1»
- 3  Affichage LED «Mode 2»
- 4  Affichage LED «Mode 3»
- 5  Affichage LED «Mode 4»
- 6  Affichage LED «polarité inversée / erreur»
- 7  Affichage LED «entièrement chargé»

- 8  Affichage LED «procédure de charge active»
 9 ● Touche de sélection «MODE»

Voir illustration B :

- 10 Chargeur
 11 Cordon secteur
 12 Trous de fixation
 13 Câble de raccordement de pôle «+» (rouge), avec coussinet en boucle
 14 Câble de raccordement de pôle «-» (noir), avec coussinet en boucle
 15 Pince de raccordement à contact rapide pôle «+» (rouge), avec vis de fixation rouge
 16 Pince de raccordement à contact rapide pôle «-» (noir), avec vis de fixation noire

● Caractéristiques techniques

Tension d'entrée :	220-240V ~ 50 / 60 Hz
Puissance absorbée :	60W
Courant de retour* :	< 5 mA (pas d'entrée CA)
Tension de sortie nominale :	6V  / 12V 
Courant de sortie nominal :	0,8 A / 3,8 A
Tension de charge :	7,3V ou 14,4V ou 14,7V
Courant de charge :	0,8 A ± 10% 3,8 A ± 10%
Type de batterie :	Batterie plomb-acide 6V 1,2 Ah - 14 Ah Batterie plomb-acide 12V 1,2 Ah - 120 Ah
Type de protection du boîtier :	IP 65 (étanche à la poussière, protégé contre les jets d'eau)
Classe de protection :	II / 

* = Le courant de retour désigne le courant que le chargeur consomme à partir de la batterie lorsque le courant électrique n'est pas raccordé.

● Sécurité



Consignes de sécurité

- ⚠ **DANGER !** Evitez les risques de blessures et les dangers de mort en utilisant l'appareil correctement!
- ⚠ **ATTENTION ! N'utilisez pas l'appareil lorsque le câble, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés.** Des cordons d'alimentation endommagés signifient un danger de mort par électrocution.
 - S'il est endommagé, remettez le cordon d'alimentation à du personnel spécialisé autorisé et formé afin qu'il soit réparé! En cas de réparation, veuillez prendre contact avec le service après-vente de votre pays!
-  **PROTÉGEZ-VOUS CONTRE TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** Lors du raccordement du chargeur, utilisez des tournevis ou des clés plates équipés d'une poignée ou d'un manche à double isolation !
- **RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE !** Si la batterie est montée dans le véhicule, s'assurer que le véhicule ne soit pas en marche ! Couper le contact et mettre le véhicule en position parking, frein à main serré (p.ex. voiture de tourisme) ou cordon serré (p.ex. bateau électrique !)
- **RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE !** Avant de brancher à la batterie ou de débrancher, débrancher le chargeur de batterie du réseau.
 - Raccorder en premier la borne d'alimentation non branchée à la carrosserie. Raccorder à la carrosserie l'autre borne d'alimentation éloignée de la batterie et de la conduite d'essence. Ne brancher qu'après le chargeur de batterie au réseau d'alimentation.
 - Après la charge, débrancher le chargeur de batterie du réseau d'alimentation. Ce n'est qu'après qu'il faut enlever la borne d'alimentation de la carrosserie. Enlever ensuite la borne d'alimentation de la batterie.
- **RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE !** Ne toucher les câbles de branchement à polarité («-» et «+») qu'à la partie isolée.

- **RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE !** Guider le raccordement à la batterie et à la prise de courant du réseau électrique bien protégé contre l'humidité !
- **RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE !** Effectuer le montage, la maintenance et l'entretien que débranché du courant de réseau !
- **RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE !** Une fois l'opération de charge et de maintien terminée, pour une batterie constamment branchée dans le véhicule, débrancher tout d'abord le câble de branchement (-) (noir) du chargeur de batterie de la cosse (-) de la batterie.



Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le chargeur de batterie!

- Les enfants ne savent pas évaluer les dangers potentiels lors de l'utilisation d'appareils électriques. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ou les personnes ne possédant pas les connaissances ou l'expérience requise avec cet appareil, ou dont les aptitudes physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ne doivent pas utiliser l'appareil sans la surveillance ou la direction d'une personne responsable pour leur sécurité.



**RISQUE D'EXPLOSION !
Protégez-vous contre une réaction de gaz détonant**

hautement explosif! De l'hydrogène peut s'écouler de la batterie sous forme de gaz lors de la procédure de chargement et de charge de compensation. Le gaz détonant est un mélange explosif d'hydrogène et d'oxygène à l'état gazeux. En cas de contact avec un feu à l'air libre (flammes, cendres ou étincelles), la réaction de gaz détonant est provoquée! Réalisez la procédure de chargement et de charge de compensation dans un local protégé des intempéries et bien ventilé. Assurez-vous qu'aucune source de lumière libre ne soit présente lors de la procédure de chargement et de charge de compensation (flammes, cendres ou étincelles).



RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE ! Veiller à ce que des matières explosives ou inflammables

p.ex. essence ou solvant ne puissent pas s'en-

flammer lors de l'utilisation du chargeur de batterie.

**⚠ AVERTISSEMENT ! GAZ EXPLOSIF !
EVITER LES FLAMMES ET LES ÉTINCELLES !**

Pendant la charge, veiller à une aération suffisante.

- Lors de la charge, placer la batterie sur une surface bien aérée. Sinon, cela endommagerait l'appareil.
- **RISQUE D'EXPLOSION !** S'assurer que le câble de branchement positif (+) n'a pas de contact avec une conduite de carburant (p.ex. conduite d'essence) !

⚠ RISQUE DE BRÛLURE PAR ACIDES ! Protégez vos yeux et votre peau contre les brûlures par acides (acide sulfurique) lors du contact avec la batterie !

Utiliser : des lunettes, des vêtements et des gants de protection résistant à l'acide ! Si vos yeux ou votre peau sont entrés en contact avec l'acide sulfurique, rincez la partie du corps concernée avec une grande quantité d'eau courante et claire et consultez un médecin dans les meilleurs délais !

- Eviter un court-circuit électrique lors du branchement du chargeur de batterie à la batterie. Raccordez le câble de raccordement avec le pôle négatif exclusivement sur le pôle négatif de la batterie ou sur la carrosserie. Raccordez le câble de raccordement avec le pôle positif sur le pôle positif de la batterie !
- Avant le raccordement au courant du réseau, assurez-vous que le courant électrique présente les propriétés et les équipements prescrits, c'est-à-dire une tension de 230V ~ 50Hz, un conducteur neutre mis à la terre, un fusible de 16 A et un disjoncteur de protection (interrupteur de protection contre les courants de court-circuit) ! Sinon, cela endommagerait l'appareil.
- Ne pas placer le chargeur de batterie à proximité du feu, des chaleurs ni soumettre à l'impact de températures dépassant durablement 50 °C ! En cas de températures trop élevées, la puissance de sortie du chargeur de batterie baisse automatiquement.
- Ne pas endommager les conduites de carburant, des câbles électriques, des freins, du système hydraulique, de l'eau ou lors de l'installation du chargeur de batterie avec les vis. Sinon, il y a danger de mort ou de blessure !

- N'utiliser le chargeur de batterie qu'avec les pièces d'origine livrées.
- Ne jamais recouvrir le chargeur de batterie avec des objets. Sinon, cela endommagerait l'appareil.
- Protégez les surfaces de contact électriques de la batterie des courts-circuits !
- Utiliser le chargeur de batterie exclusivement pour les opérations de charge et de maintien de batteries 6V / 12V au plomb (avec solution ou gel électrolyte) non endommagées. Sinon, des dommages matériels pourraient en résulter.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie pour charger et maintenir les batteries non rechargeables. Sinon, des dommages matériels pourraient en résulter.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie pour charger et maintenir une batterie endommagée ou gelée. Sinon, des dommages matériels pourraient en résulter.
- Avant le raccordement du chargeur informez-vous de la maintenance de la batterie en consultant sa notice d'utilisation ! Sinon, il y a risque de blessure et/ou risque d'endommagement de l'appareil.
- Avant le raccordement du chargeur à une batterie qui est constamment fixée dans un véhicule, informez-vous du respect de la sécurité électrique et de la maintenance en consultant la notice d'utilisation du véhicule ! Sinon, il y a risque de blessure et/ou risque d'endommagement de l'appareil.
- Afin de contribuer à la préservation de notre environnement, veuillez débrancher le chargeur de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé ! Le mode de veille (stand-by) consomme aussi de l'électricité.
- Rester attentif et veiller à ce que vous faites. Procéder raisonnable et ne pas mettre le chargeur de batterie en service si vous n'êtes pas concentré ou ne vous sentez pas bien.

● Propriétés du produit

Cet appareil est destiné à la charge de nombreuses batteries SLA (batteries acides-plomb scellées) qui sont conçues en grande partie pour une utilisation

dans des véhicules automobiles, des motos et d'autres types de véhicules. Ces dernières peuvent par exemple être des batteries WEB (avec de l'électrolyte liquide), GEL (avec du gel électrolytique) ou AGM (avec des tapis absorbant l'électrolyte). Une conception spéciale de l'appareil (également appelée „stratégie de charge à 3 niveaux“), permet un rechargement de la batterie quasiment jusqu'à 100% de sa capacité. De plus, un branchement prolongé de la batterie au chargeur de batterie peut s'effectuer pour la maintenir le plus possible constamment dans un état optimal.

● Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des travaux sur le chargeur de batterie.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE CHOC ELECTRIQUE ! RISQUE D'UN DOMMAGE MATERIEL ! RISQUE DE BLESSURE !

S'assurer de ne pas toucher des câbles électriques, des conduites de gaz ou d'eau en vissant les vis dans le mur. Si nécessaire, contrôler avec un détecteur de câble avant de percer dans le mur.

- Si nécessaire, installer le chargeur de batterie sur une planche ou un mur. A cet effet, visser deux vis par les trous de fixation 12 sur la planche ou dans le mur.

● Raccordement

- Avant la procédure de chargement et de charge de compensation dans un véhicule où la batterie est fermement fixée dans le véhicule, séparez tout d'abord le câble de raccordement avec le pôle positif (noir) du véhicule du pôle négatif de la batterie. Le pôle négatif de la batterie est en règle générale relié à la carrosserie du véhicule.
- Séparez ensuite le câble de raccordement avec le pôle positif (rouge) du véhicule du pôle positif de la batterie.
- Brancher d'abord la borne contact rapide positive «+» (rouge) 15 du chargeur de batterie à la cosse «+» de la batterie (voir illustr. C).

- Brancher d'abord la borne contact rapide négative «-» (noire)  à la cosse «-» de la batterie (voir illustr. C).
- Brancher le cordon de réseau  de chargeur de batterie à une prise de courant.

● Séparation

- Séparez l'appareil du courant électrique du réseau.
- Enlever la borne contact rapide négative «-» (noire)  de la cosse «-» de la batterie.
- Enlever la borne contact rapide positive «+» (rouge)  de la cosse «+» de la batterie.
- Raccordez de nouveau le câble de raccordement avec le pôle positif du véhicule au pôle positif de la batterie.
- Raccordez de nouveau le câble de raccordement avec le pôle négatif du véhicule au pôle négatif de la batterie.

● Sélection du mode de charge

Il est possible de choisir à partir de différents modes de charge pour charger différentes batteries à des températures environnantes différentes. Comparé aux chargeurs de batterie courants, ce chargeur dispose d'une fonction spéciale pour l'utilisation répétée d'une batterie / d'un accumulateur vide. Vous pouvez recharger une batterie / un accumulateur intégralement vide. Une protection contre un raccordement erroné et un court-circuit garantit une procédure de chargement en toute sécurité. Grâce au système électronique intégré, le chargeur ne se met pas en service directement après le raccordement de la batterie, mais uniquement lorsqu'un mode de charge aura été sélectionné.

De cette manière, des étincelles, qui sont fréquemment générées lors de la procédure de raccordement, sont évitées. De plus, le chargeur de batterie est commandée par une MCU interne (unité micro-ordinateur).

● Reset / effacer les réglages

Suite au raccordement à l'alimentation en courant, l'appareil se met automatiquement en position initiale et reste en mode STANDBY.

● Commutation entre les modes 1, 2, 3 et 4

- Appuyer sur la touche MODE  l'une après l'autre.
L'appareil commute les modes de charge en chronologie suivante : Veille , MODE 1 «6V», MODE 2 , MODE 3 , MODE 4  et démarre ensuite le cycle suivant.

REMARQUE : Si une pile 12 V est branchée, le MODE 1 „6V“ ne peut être sélectionné. Si une pile 6 V est branchée, les MODES 2, 3 et 4 „12V“ ne peuvent être sélectionnés.

REMARQUE : Si vous appuyez sur le bouton de sélection , le mode de charge permute sur le mode suivant et exécute ce dernier.

REMARQUE : Cependant, si une batterie n'est pas débranchée du chargeur suite à un chargement intégral, elle reste en mode de charge de compensation, même si l'utilisateur permute dans un autre mode. Ceci est utile pour protéger la batterie intégralement chargée d'éventuels en-dommagements.

● Mode 1 «6V» (7,3V / 0,8A)

Ce mode est adapté à la charge de batterie plomb-acide 6 V avec une capacité inférieure à 14 Ah.

- Appuyez sur la touche de sélection MODE  pour choisir le mode 1. Après exécution de cette étape, l'affichage LED correspondant s'allume «6V» . Si vous n'effectuez ensuite plus aucune action, le système électronique s'adapte automatiquement à l'affichage LED  et démarre la procédure de charge (avec un courant de) 0,8 A ± 10 %. Si la procédure se déroule sans problème, l'affichage LED 

reste allumé pendant toute la procédure de charge, jusqu'à ce que la batterie soit chargée à $7,3V/\pm 0,25V$. Lorsque la batterie est intégralement chargée, l'affichage LED s'allume  7 et l'affichage LED  8 s'éteint. L'appareil passe automatiquement en mode charge de maintien.

● Mode 2 «12V» (14,4V/0,8A)

Ce mode est adapté à la charge de batterie plomb-acide 12V avec une capacité inférieure à 14 Ah.

- Appuyez sur la touche de sélection MODE  9 pour choisir le mode 2. Une fois cette opération réalisée, l'affichage LED correspondant  3 s'allume. Si, ensuite, aucune autre opération n'a lieu, le dispositif électronique s'allume automatiquement avec l'affichage LED  8 et démarre l'opération de charge. Si la procédure se déroule sans problème, l'affichage LED  8 reste allumé pendant toute la procédure de charge, jusqu'à ce que la batterie soit chargée. Lorsque la batterie est intégralement chargée, l'affichage LED  7 s'allume et l'affichage LED  8 s'éteint. L'appareil passe automatiquement en mode charge de maintien.

● Mode 3 «12V» (14,4V/3,8A)

Ce mode est adapté essentiellement à la charge de batterie plomb-acide 12V avec une capacité supérieure à 14 Ah à des conditions normales.

- Appuyez sur la touche de sélection MODE  9 pour choisir le mode 3. Si, ensuite, aucune autre opération n'a lieu, le dispositif électronique s'allume ainsi que l'affichage LED  4 et démarre l'opération de charge. Si l'opération s'effectue sans problème, l'affichage LED  8 reste allumé pendant toute la durée de charge jusqu'à ce que la batterie soit rechargée. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'affichage LED  7 s'allume et l'affichage LED  8 s'éteint. L'appareil passe automatiquement en mode charge de maintien.

● Mode 4 «12V» (14,7V/3,8A)

Ce mode est adapté essentiellement à la charge de batterie plomb-acide 12V avec une capacité supérieure à 14 Ah dans des conditions froides et pour charger les batteries AGM de plus de 14 Ah.

- Appuyer sur la touche MODE  9 pour choisir le mode 4. Une fois le mode souhaité choisi, l'affichage LED correspondant  5 s'allume directement. Le dispositif s'allume après une temporisation fixée pour le début de l'opération de charge si aucune autre action n'est effectuée. Dans ce mode, le courant de charge est la même qu'en «mode 3». Si l'opération s'effectue sans problème, l'affichage LED  8 s'allume, le dispositif est en marche et reste dans cet état jusqu'à ce que la batterie soit rechargée. Dès que ceci est atteint, le chargeur de batterie passe en mode de maintien de la batterie. Maintenant, l'affichage LED  8 s'éteint et l'affichage LED  7 s'allume pour afficher l'état actuel.

● Régénération / rechargement des batteries 12V vides (usées, surchargées)

La tension de batterie reconnaît automatiquement lorsque le chargeur de batterie est branché à une batterie et que l'opération de charge démarre. Il passe dans le mode de charge par impulsions lorsque la tension se trouve dans la plage de $7,5V \pm 0,5$ à $10,5V \pm 0,5V$. Ce cycle de charge par impulsions est poursuivi jusqu'à ce que la tension de la batterie monte jusqu'à $10,5V \pm 0,5V$. Dès que cet état est atteint, le chargeur de batterie passe au mode de charge normal choisi auparavant. La batterie peut maintenant être rapidement chargée en toute sécurité. Avec cette procédure, il est possible de recharger la plupart des batteries vides, qui peuvent alors être réutilisées.

REMARQUE : Pendant la procédure de chargement par impulsions, l'affichage à diodes lumineuses  8 clignote.

● Fonction de protection de l'appareil

Dès qu'apparaît une situation divergente, telle que court-circuit, chute de tension critique pendant le chargement, circuit électrique ouvert ou inversion du raccordement des bornes de sortie, le chargeur coupe le système électronique et remet immédiatement le système en position de base pour éviter tous endommagements.

Si vous n'avez procédé à aucun autre réglage, le système reste en mode STANDBY. Dans le cas où la polarité des bornes de sortie a été inversée, l'affichage LED   «Polarité inversée / Erreur» e s'allume.

● Protection contre la surchauffe

Si l'appareil chauffe trop pendant la procédure de charge, la puissance de sortie est automatiquement réduite. Ceci est destiné à protéger l'appareil d'endommagements ultérieurs.

● Maintenance et entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des travaux sur le chargeur de batterie.

L'appareil ne nécessite aucune maintenance particulière.

- Eteignez l'appareil.
- Essuyer les surfaces plastiques de l'appareil avec un chiffon sec. N'utilisez sous aucun prétexte des solvants ou d'autres produits nettoyants agressifs.

● Service

- **⚠ AVERTISSEMENT !** Confier la réparation de vos appareils au S.A.V. ou à un électricien qualifié et exiger l'utilisation exclusive de pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

- **⚠ AVERTISSEMENT !** Afin d'éviter tout danger, toujours confier le remplacement de la fiche ou du cordon secteur au fabricant de l'appareil ou à son S.A.V. Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

● Garantie

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR
Kompernass Service France
Tel.: 0800 808 825
e-mail: support.fr@kompernass.com

CH
Kompernaß Service Switzerland
Tel.: 0848 000 525
(max. 0,0807 CHF/Min.)
e-mail: support.ch@kompernass.com

● Mise au rebut



L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Ne jetez pas les appareils électriques aux ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/EC relative aux appareils électriques et électroniques usés, et à son application dans les législations nationales, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage écophile.

Pour les possibilités d'élimination d'appareils électriques usagés, renseignez-vous auprès de votre commune.

Mise au rebut des accus



En tant que consommateur final, la loi vous oblige (directive piles) à remettre toutes les piles usées. Les piles contenant des substances toxiques sont signalées par les symboles ci-contre, pour indiquer l'interdiction de les mettre au rebut dans les ordures ménagères. Les désignations pour les métaux lourds respectifs sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Remettez les piles usées dans une déchetterie municipale ou communale ou recyclez-les auprès d'un commerçant. Vous respectez ainsi les obligations légales et contribuez ainsi à préserver l'environnement.

● Déclaration de conformité / Fabricant CE

Nous soussignés, Kompernaß GmbH, responsable du document : Monsieur Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et référentiels, et directives CE suivants :

**Directive CE Basse tension
(2006 / 95 / EC)**

**Compatibilité électromagnétique
(2004 / 108 / EC)**

Désignation du produit:

Chargeur de batterie ULG 3.8 A1 ULTIMATE SPEED

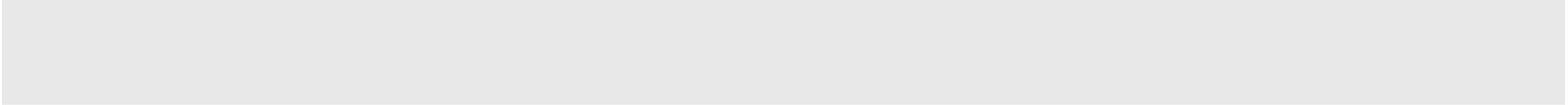
Date of manufacture (DOM): 09-2010

Numéro de série : IAN 52513

Bochum, 30.09.2010

Hans Kompernaß
-Gérant-

Sous réserve de modifications techniques dans l'intérêt d'une poursuite du développement du produit.



IAN 52513

KOMPERNASS GMBH

Burgstraße 21

D-44867 Bochum

© by **ORFGEN Marketing**

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni · Stand van de informatie:

09 / 2010 · Ident.-No.: ULG 3.8 A1 092010-1

1

